

sinbo.

SHB 3173

INSTRUCTION MANUAL

ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕР
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

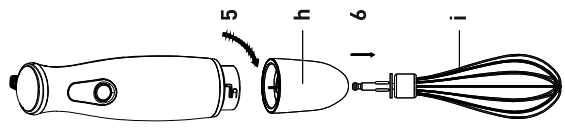
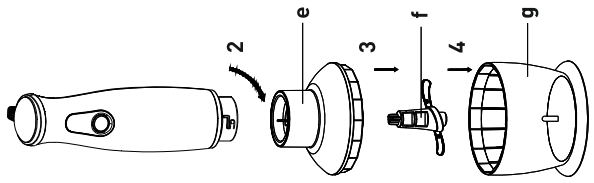
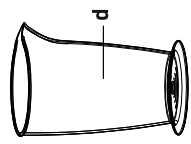
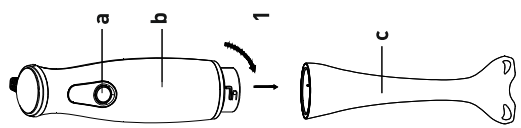
EN

RU



www.sinbo.com

PARTS DESCRIPTION
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions carefully before you use the appliance.
2. This appliance is designed for domestic use only. No responsibility is accepted for damage resulting from use non-compatible with the instructions.
3. To protect against risk of electrical shock do not put the HAND BLENDER in water or other liquid.
4. Do not operate the hand mixer with wet hands.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Keep children away from the appliance.
6. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
7. Unplug before inserting or removing parts.
8. Avoid contacting moving parts.
9. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from the beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damaged to the mixer.
10. Remove beaters from the HAND BLENDER before washing them.
11. Do not continuously operate the mixer too long. The motor may overheat. It can be operated without interruption for maximum of 1 minute, when it should be allowed to cool down for approximately 30 minutes.
12. Do not use the beaters to mix too hard ingredients.
13. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
14. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
15. Do not let cord hang over edge of table or counter.
16. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
17. Do not put it in water.
18. Do not use outdoors.
19. Household use only.
20. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
21. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

22. Take care when handling the sharp blades and during cleaning.

23. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

24. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

25. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FEATURES

- * DC motor
- * One speed
- * Detachable body
- * Plastic shaft
- * With whisk
- * With chopper
- * With 600ml plastic cup
- * AC220V, 50Hz,
- * Rated power: 280W
- * Maximum power: 600W

KNOW YOUR HAND BLENDER

- | | | |
|-----------------------|------------------|----------------------------|
| • Hand blender | • Chopper | • Whisk collar |
| a. Button switch | e. Chopper cover | h. Wire whisk Whisk collar |
| b. Power handle | f. Chopper blade | i. Wire whisk |
| c. Blender shaft | g. Bowl | |
| d. Beaker | | |

ACTIVATE SETTING

- **Hand blender**
- a. On/off button
- b. Blender shaft (removable)

SETTING THE SPEED

Depending on the application we recommend the following speed settings:

Hand blender

CHOPPER KB: 30 sec

BLENDER KB: 1 minute

WHISKER KB: 1 minute

For beaker blending

- Don't fill the beaker above 600ml.

For saucepan blending

- Take the pan off the heat and let it cool slightly. Otherwise your hand blender could overheat.
- Do not let liquid get above the join between the power handle and blender shaft.
- Move the blade through the food and use a stabbing action.
- If your blender gets blocked, unplug before cleaning.

1. Fit the power handle inside the blender shaft, turn and lock.
2. Plug in. To avoid splashing, place the blade in the food before switching on.
3. Hold the power handle steady. Then press the button.
4. After use, unplug and dismantle

TO USE THE CHOPPER

- **Rating time:** Short time operation 30 sec.
- You can chop meat, cheese, vegetables, herbs, bread, biscuits and nuts.
- Don't chop hard foods such as coffee heats, ice cubes, spices or chocolate ☐ you'll damage the blade.

1. Remove any bones and cut food into 1☐2cm cubes.
2. Fit the chopper blade over the pin in the bowl.
3. Add your food
4. Fit the chopper cover, turn and lock.
5. Fit the power handle, turn and lock.
6. Plug in, hold the bowl steady, and then press on/off button.
7. After use, unplug and dismantle.

TO USE THE HAND BLENDER

- **Rating time:** Short time operation 1 minute.
- You can blend baby food, soups, sauces, milk shakes and mayonnaise.
- Take the pan off the heat and let it cool slightly. Otherwise your hand blender could overheat.
- Don't let liquid get above the join between the power handle and blender shaft.
- Move the blade through the food and use a stabbing action.
- If your blender gets blocked, unplug before cleaning.

1. Fit the power handle, turn and lock.
2. Plug in. To avoid splashing, place the blade in the food before switching on.
3. Hold the power handle steady. Then press the button.
4. After use, unplug and dismantle

TO USE THE WHISK

- **Rating time:** 1 minute.
- You can whip light ingredients such as egg whites; cream; instant desserts; and eggs and sugar for whisked sponges.
- Don't whisk heavier mixtures such as margarine and sugar □ you'll damage the whisk.
- Don't whisk more than 6 egg whites or 600ml cream.
- Don't let liquid get above the whisk wires.

1. Push the wire whisk into the whisk collar.
2. Fit the power handle inside the whisk collar, turn and lock.
3. Place your food in a bowl.
4. Plug in.

Processing guide

FOOD	MAXIMUM AMOUNT	RATING TIME (IN SECONDS)
Meat	200g	30
Herbs	80g	30
Nut	250g	30
Cheese	250g	30
Bread	1 slice	15
Onion	300g	15
Hardboiled eggs	6 pcs	15

CLEANING

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Do not touch the sharp blades.
- Take special care when preparing food for babies, the elderly and infirm. Always ensure that the hand blender shaft is thoroughly sterilized. Use a sterilizing solution in accordance with the sterilizing solution manufacturer's instructions.
- Some foods, egg carrot, may discolor the plastic. Rubbing with a cloth dipped in Vegetable oil helps remove discoloring.
- Wash the blender shaft, wire whisk, whisk collar, chopper blade, bowl and beaker with water, and dry them.
- Clean the motor housing with damp cloth. Motor housing must not be immersed in water.

- Do not use thinner, benzene, metal wire brush, polishing powder or chemical mop. Such may cause scratching or discoloring of the motor housing.

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



Русский

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед эксплуатацией электроприборов должны быть предприняты основные меры предосторожности, включая следующие:

1. Перед использованием прибора внимательно изучите данное руководство.
2. Изделие предназначено для использования только в домашних условиях. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием не по назначению.
3. Для предотвращения риска поражения электрическим током не помещайте БЛЕНДЕР в воду или другую жидкость.
4. Не пользуйтесь изделием мокрыми руками.
5. Когда работа осуществляется в присутствии детей, находящихся рядом, необходим тщательный надзор. Не допускайте детей близко к прибору.
6. Отключайте прибор из розетки, когда он не используется, перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки.
7. Отсоединить от сети перед установкой или снятием деталей.
8. Избегайте соприкосновения с движущимися деталями.
9. Держите руки, одежду, волосы, а также лопатки и посуду на расстоянии от лопастей мешалок во время работы, чтобы снизить риск получения травм и / или повреждения миксера.
10. Прежде чем мыть РУЧНОЙ БЛЕНДЕР, снять лопасти мешалок.
11. Не используйте миксер слишком долго непрерывно. Мотор может перегреться. Его можно использовать в течение не более 1 минуты без перерыва, затем ему нужно дать остыть в течение примерно 30 минут.
12. Не используйте лопасти мешалок для смешивания слишком твердых продуктов питания.
13. Использование аксессуаров, не рекомендованных и не продаваемых производителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или получению травм.
14. Не допускайте соприкосновения шнура с горячей поверхностью, в том числе с плитой.
15. Не допускайте перевешивания шнура через край стола или стойки.
16. Не эксплуатируйте приборы с поврежденным шнуром питания или штепселем либо после возникновения неисправностей, а также в случае его падения или повреждения любым способом. Верните прибор в авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта либо осуществления настройки электрической или механической части.
17. Не погружайте прибор в воду.
18. Не используйте данное изделие вне помещения.
19. Только для использования в домашних условиях.
20. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.

21. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с устройством.
22. Необходимо соблюдать осторожность при обращении с режущими лезвиями и во время очистки.
23. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание не должны осуществляться детьми без надзора.
24. Всегда выключайте прибор из розетки, когда он остается без присмотра, перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки.
25. Этот прибор не должен эксплуатироваться детьми. Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей.

ХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- * Электродвигатель постоянного тока
- * Одна скорость
- * Съёмный корпус
- * Пластиковый вал
- * С венчиком
- * С измельчителем
- * С 600 мл пластиковой чашей
- * 220В переменного тока, 50 Гц
- * Номинальная мощность: 280 Вт
- * Максимальная мощность: 600Вт

ИЗУЧИТЕ РУЧНОЙ БЛЕНДЕР

- | | | |
|-------------------------|------------------------|--------------------------------------|
| • Ручной блендер | • Измельчитель | • Втулка венчика |
| a. Переключатель | e. Крышка измельчителя | h. Проволочный венчик Втулка венчика |
| b. Ручка | f. Нож измельчителя | i. Проволочный венчик |
| c. Вал блендера | g. Чаша | |
| d. Стакан | | |

АКТИВАЦИЯ НАСТРОЕК

- **Ручной блендер**
- a. Кнопка включения / выключения
- b. Вал блендера (съёмный)

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ

В зависимости от применения мы рекомендуем следующие настройки скорости:

Ручной блендер

ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ КВ: 30 с

БЛЕНДЕР КВ: 1 минута

ВЕНЧИК КВ: 1 минута

Для смешивания в стакане

- Не наполняйте стакан выше 600 мл.

Для смешивания в кастрюле

- Снимите сковороду с огня и дайте ей немного остыть. В противном случае ручной блендер может перегреться.
- Не допускайте попадания жидкости выше соединения между ручкой и валом блендера.
- Продвиньте лезвие сквозь еду и используйте функция импульса.
- Если в блендере заклинило что-нибудь, отключите его перед чисткой.

1. Установите ручку в вал блендера, поверните и заблокируйте.
2. Подключите штепсельную вилку в розетку. Чтобы избежать разбрызгивания, погружайте насадку в продукты питания, прежде чем включить блендер.
3. Держите ручку блендера устойчиво. Затем нажмите на кнопку.
4. После работы выключите прибор из розетки и снимите насадку

ЧТОБЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

- **Продолжительность:** Кратковременная работа - 30 сек.
- Вы можете измельчить мясо, сыр, овощи, зелень, хлеб, печенье и орехи.
- Не используйте изделие для обработки жестких продуктов, таких, как кофе в зернах, кубики льда, специи или шоколад - вы можете повредить лезвие.

1. Удалите все кости и нарежьте мясо кубиками по 1-2 см.
2. Установите нож измельчителя на стержень в чаше.
3. Добавьте продукты
4. Установите крышку измельчителя, поверните и заблокируйте.
5. Установите ручку, поверните и заблокируйте.
6. Включите штепсельную вилку в розетку, держите чашу устойчиво, затем нажмите на кнопку включения / выключения.
7. После работы выключите прибор из розетки и снимите насадку.

ЧТОБЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РУЧНОЙ БЛЕНДЕР

- **Продолжительность:** Кратковременная работа - 1 минута.
- Можно смешивать детские продукты питания, супы, соусы, молочные коктейли и майонез.
- Снимите сковороду с огня и дайте ей немного остыть. В противном случае ручной блендер может перегреться.

- Не допускайте попадания жидкости выше соединения между ручкой и валом блендера.
- Продвиньте лезвие сквозь еду и используйте функция импульса.
- Если в блендере заклинило что-нибудь, отключите его перед чисткой.

1. Установите ручку, поверните и заблокируйте.
2. Подключите штепсельную вилку в розетку. Чтобы избежать разбрызгивания, погружайте насадку в продукты питания, прежде чем включить блендер.
3. Держите ручку блендера устойчиво. Затем нажмите на кнопку.
4. После работы выключите прибор из розетки и снимите насадку

ЧТОБЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВЕНЧИК

- **Продолжительность:** 1 минута.
- Вы можете взбить легкие ингредиенты, такие как яичные белки; крем; десерты быстрого приготовления; и яйца и сахар.
- Не взбивайте более тяжелые смеси, такие как маргарин и сахар, - вы повредите венчик.
- Не взбивайте более 6 яичных белков или 600 мл сливок.
- Не допускайте попадания жидкости на проволоки венчика.

1. Вставьте проволочный венчик в втулку венчика.
2. Установите ручку в втулку венчика, поверните и заблокируйте.
3. Размещайте продукты на чашу.
4. Вставьте штепсельную вилку в розетку.

Руководство по обработке

ПРОДУКТЫ	МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО	ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ (В СЕКУНДАХ)
Мясо	200 г	30
Кухонные травы	80 г	30
Гайка	250 г	30
Сыр	250 г	30
Хлеб	1 ломтик	15
Лук	300 г	15
Яйца вкрутую	6 шт.	15

ОЧИСТКА

- Перед очисткой блендера всегда отключайте его от сети питания.
- Не дотрагивайтесь до режущих лезвий.
- Соблюдайте особую осторожность при приготовлении пищи для детей, пожилых людей и инвалидов. Всегда проверяйте, что вал ручного блендера полностью стерилизован. Используйте стерилизующий раствор в соответствии с инструкциями производителя стерилизующего раствора.
- Некоторые продукты, например, яйца, морковь, могут изменить цвет пластика. Протирка тканью, смоченной в растительном масле, помогает устранить обесцвечивание.

- Вымойте вал блендера, проволочный венчик, втулку венчика, нож измельчителя, чашу и стакан водой и высушите их.
 - Протрите корпус двигателя влажной тканью. Корпус двигателя нельзя погружать в воду.
 - Не используйте растворитель, бензин, металлическую проволочную щетку, полировальный порошок или химическую швабру.
- Это может привести к возникновению царапин или обесцвечиванию корпуса двигателя.

УТИЛИЗАЦИЯ

Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Отходы, образующиеся при утилизации установки, подлежат обязательному сбору и последующему удалению в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации этого продукта обращайтесь в местную муниципальную администрацию, службу утилизации или в магазин, где вы приобрели этот продукт.

Гарантия

Подробная информация о гарантийных условиях может быть получена у дилера, у которого был куплен устройство. Чек о покупке или квитанция должна быть предъявлена при предъявлении каких-либо требований в соответствии с условиями настоящей гарантии.





Гарантийный талон

Наименование

Модель

Серийный номер (при наличии)

Дата продажи

Наименование, адрес и телефон

торгующей организации

Подпись продавца

Штамп магазина

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

Условия гарантии: _____

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Изготовитель:

DEİMA ELEKTROMEKANİK URUNLER İNSAAT SPOR MALZEMELERİ MALAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETT

Jihangir M., Gyuverdjın D. №4, Avdijilar, İstanbul, Turkey

Деима Электромеханик Урунлер Инсаат Спор Малземелери Ималат Санаи Ве Тикарет Аноним Ширкети

Харамидере Мевкии, Чихангир Мах Гувечин Кад. 4 Авкилар, Стамбул, Турция

Импортер в РФ:

ООО Хаскел

143401, Московская область, город Красногорск, бульвар Строителей, дом 4, корпус 1, этаж 8, кабинет 819

ИНН 7719269331; ОКПО 14574070

Страна производитель: Китай

Гарантийный срок: 12 мес

Дата изготовления: 01.02.2019

